

## **Paulo remimombe'ukwe Colossos tetã mygwa pegwarã epístola de Paulo aos colossenses**

*Paulo omondo Colossos tetã mygwa-pe onhe'ẽ kwatia-rehe*

<sup>1</sup> Xe Paulo Hesu Cristo remimondo va'e. Nhandejáry remimbota-rupi xe pota gwemimondorã. Xe, nhande ryvy Timóteo ndive, oromondo-ta kwatia-rehe ore nhe'ẽ peẽ-my gwarã. <sup>2</sup> Peẽ Colossos tetã mygwa va'e, Nhandejáry javegwa va'e voi peẽ. Pejerovia-ma peiko-vy ra'e Hesu Cristo-rehe. Pejererova tee-ma ra'e hese he'yirá. Nhandejáry Nhande Ru tee va'e voi. Tapende rovasáke kuri pende rexakwaa rei-vy. Tapene mbopy'agwapýke kuri.

*Paulo Timóteo ndive ojapo oração Colossos tetã mygwa-rehe*

*(Ef 1.15-23; 3.14-19; 1 Ts 5.23-24)*

<sup>3</sup> Orojapo ramo oração pende-rehe, ore mandu'a ramo pende-rehe, orovy'a eterei. Pende-rehe voi orotima porã porã Nhandejáry-pe. Nhandejáry Hesu Cristo Ru-pe orotima pende-rehe. <sup>4</sup> “Ojerovia tee-ma Hesu Cristo-rehe” he'i pene mombe'u-vy. “Nhandejáry re'ýi kwéry gwive ojohayhu hikwái” he'i pene mombe'u-vy. Upéagwi orotima porã Nhandejáry-pe pende-rehe. <sup>5</sup> Are-ma omombe'u va'ekwe peẽ-my anhetegwa

nhe'ẽ, Hesu Cristo rehegwa dhe'ẽ. Omombe'u-  
 ma ramo peẽ-my, perovia-ma dhe'ẽ. Perovia-  
 gwi dhe'ẽ, peha'arõ tee Hesu ou jevy ramo  
 nhande reraha hagwã. Yváy-py pene renonderã  
 peha'arõ. Upe va'e ra'arõ-vy, pejerovia tee Hesu-  
 rehe pejoyayhu ave. <sup>6</sup> Dhe'ẽ porã oho opa-  
 rupi osarambi. Mamo jaha ha-py nhahendu  
 dhe'ẽ porã. Hetave tave õi hembjapo porã  
 va'e. Hetave tave õi ogwerovia va'e. Upéixa  
 ramo ogwenogwahẽ-ma ramo heraha-vy peẽ-  
 my dhe'ẽ porã, pehendu-ma ave, pene rembjapo  
 porã-ma ave. He'i va'ekwe imombe'u-vy peẽ-  
 my: “Nhandejáry pende rovasa-ma kuri oiko-vy.  
 Pende rexakwaa rei-ma ave” he'i imombe'u-vy  
 peẽ-my Hesu rehegwa dhe'ẽ. Dhe'ẽ pehendu  
 ramo: “Anhetegwa tee nipo ra'e. Jaikwaapa-  
 ma nipo dhe'ẽ ra'e” peje araka'e. <sup>7</sup> Ha Epafras  
 katu pene mbo'eháry voi. Ha'e ore irũ. Nhande  
 rembjayhu ave. Cristo rembigwái ha'e. Cristo  
 dhe'ẽ omombe'u va'e peẽ-my. Ojavy e'ỹ va'e  
 mombe'uha peẽ-my. Ore rekovía oho va'ety  
 pende ha-py. <sup>8</sup> Ha upéi katu upe ore irũ ogwahẽ  
 jevy-ma ou-vy. He'i omombe'u-vy: “Upe pygwa  
 ojohayhupa hikwái. Ombovy'apa íxupe kwéry  
 Nhandejáry Dhe'ẽ Marangatu tee va'e-rupi  
 ojohayhupa hagwã” he'i imombe'u-vy ore-  
 vy pende-rehe kwéry. <sup>9</sup> Orohendu-ma ramo  
 pejerovia porã teha, orovy'a-ma. Orojapo-  
 ma ave oraçãõ pende-rehe. Ndore resaráry  
 voi orojapo meme hagwã oraçãõ. Orojerure  
 meme Nhandejáry-pe peikwaa porãve ráve  
 hagwã entéro hemimbota gwive. Ome'ẽ hagwã  
 peẽ-my pene arandurã meme orojerure íxupe

ave. Ha Nhe'ẽ Marangatu tee va'e oikwaa uka va'e peẽ-my hemimbota va'e gwive. <sup>10</sup> Upéixa ramo peiko va'erã Nhandejáry remimbota-rupi. Heko-rupi peiko va'erã ave ani hagwã pemotĩ íxupe. Pende reko porã va'erã, opaixagwa pene rembiapo porã porã meme va'erã. Peẽ peikwaa porãve rãve va'erã peho-vy Nhandejáry-pe. <sup>11</sup> Nhandejáry ko onhemomba'egwasu opave'ỹ va'e. Imbaraete va'e voi. Tapene mombaraeteve teve. Upéixa ramo, peiko asy ramo jepe, akói joty pevy'a va'erã. <sup>12</sup> Nhandejáry Nhande Ru pende poravo va'ekwe ome'ẽ hagwã peẽ-my onhongatu va'ekwe. Arakatu-py oiko va'e pegwarã, Nhandejáry javegwa va'e pegwarã ave, ome'ẽ va'erã peẽ-my ave. Upéa-rehe petima porã katu Nhandejáry-pe pende py'a gwive. <sup>13</sup> Yma pytũ-my rei jaiko va'ekwe. Ha Nhandejáry katu nhane resende va'ekwe anháy ruvixa Satanás po-gwi. Nhane renogwahẽ nhande reraha-vy va'ekwe nhamoirũ hagwã ta'ýry, hembiaiyhu va'e, Hesu Cristo-pe, nhane ruvixarã. <sup>14</sup> Hesu Cristo katu onheme'ẽ va'ekwe nhande rekove-rehe, jaiko rei hagwã japaga e'ỹ reheve. Ha'e omboyke va'e nhandéhegwi nhane rembiapo vaikwe.

*Nhandejáry Hesu Cristo ha'eixagwa ndaipóri  
(Jo 1.1-3; Ef 2.11-22; Hb 1.2-14)*

<sup>15</sup> Hesu Cristo ojehexa uka ramo nhande-vy ohexa uka nhande-vy mba'eixagwa po Nhandejáry reko. Nhandejáry ndaha'úi jahexa va'e. Hexapyre'ỹ va'e voi ha'e. Ha Hesu Cristo ohexa uka nhande-vy mba'eixagwa po heko. Ha'e Nhandejáry ra'y voi. Ta'ýry tee voi. Ndoikói vyteri

ramo mba'eve va'ekwe oiko-ma va'ekwe ha'e Túvy ndive. Ha'e entéro onhemoingo va'ekwe gwive va'e Járy. <sup>16</sup> Yma araka'e ojapo uka araka'e íxupe gwa'ýry-pe Nhandejáry. Nhandejáry nhe'ẽ-py voi opamba'e ojapo araka'e. Ojapo áry rupigwa gwive, yváy pygwa gwive ave, yvy arigwa gwive ave. Inhe'ẽ-py opamba'e ojapo uka gwa'ýry-pe. Ojapo araka'e jahexa va'erã gwive. Jahexa e'ỹ va'erã gwive ojapo ave araka'e. Ojapo araka'e Gwu rembigwairã yváy pygwa, jahexa e'ỹ va'e. Ojapo ave Gwu rembigwairã gwĩ anháy reko-rupi ho'a va'erã. Mburuvixarã ojapo. Ojapo ipu'aka va'erã. Ojapo omanda va'erã. Gwu nhe'ẽ-py hembiapo va'erã ojapo. Entéro va'e Gwu rembigwairã ha'e ojapo. Opaixagwa ojapo uka araka'e íxupe Nhandejáry gwa'ýry pegwarã. Upéa-gwi entéro onhemoingove va'ekwe gwive va'e Járy Hesu. <sup>17</sup> Yma araka'e ndoikói vyteri ramo mba'eve, oiko Cristo. Ha'e anho vyte oiko araka'e Nhandejáry ndive. Mba'eve ndoikói ha'e e'ỹ reheve. Ndo'a reíry entéro mba'e. Oheko kwaa va'e-rupi meme ae oiko enterovéa. <sup>18</sup> Ha'e jajerovia hese va'e gwive Járy. Nhane akã katu nhande rete mo'aranduha voi. Nhane akã-rami oiko Cristo nhande-vy. Upéixa voi ha'e nhande mo'arandu entéro jajerovia hese va'e-pe gwive. Ha'e nhande moingove va'ety voi, nhande arandurã ome'ẽ nhande-vy. Omano rire-ma ha'e onhemoingove jevy ranhe va'ekwe onhypyrũ hagwã nhande moingove jevyha enterove-pe. Onhemoingove jevy-gwi ha'e opyta opaixagwa jaryrã. <sup>19</sup> Nhandejáry oipota araka'e Hesu reko gweko-rupi voíte. Heko ambue va'e ndoipotái.

Oipota tuvixa mba'e ha'e-rami. Upéa-gwi ha'e jajerovia hese va'e gwive Járy. Opaixagwa va'e Járy ha'e. <sup>20</sup> Nhandejáry oipota ave omoatyrõ ijoja hagwã íxupe opamba'e. Ha'e nhande repy-vyma voi omano. Ojejuka uka-gwi kurusugwasu-rehe, entéro mba'e omoatyrõmba va'ekwe Nhandejáry. Omoatyrõmba yvy arigwa gwive, áry rupigwa gwive ave, yváy pygwa gwive ave. Ijoja hagwã íxupe omoatyrõmba va'ekwe Nhandejáry.

<sup>21</sup> Yma va'ekwe peiko va'ekwe mombyry Nhandejáry-gwi. Ndapejelerováí hese. Pende py'a vai peẽ peiko va'e gwive va'ekwe. Pene rembiapo vai va'ekwe. Upéa-gwi napende a'úi Nhandejáry-rehe. <sup>22</sup> Ha ko'ánga katu napende a'úi ramo jepe hese, pende rekoha kwéry ogwerova ójehe. Pende rekove-rehe ta'yry ojejuka uka-gwi, pene ndive jevy-ma oiko Nhandejáry. Ijavepama peiko ãy. Ha'e omano va'ekwe pene renogwahẽ hagwã peiko hagwã Nhandejáry ndive, pende py'a marangatu potĩ reheve, pejejavy e'ỹ reheve. Pejere e'ỹ reheve íxugwi, pene renogwahẽ va'erã pende reraha-vy. <sup>23</sup> ãy peiko katu pejere e'ỹ reheve Hesu rape-gwi. Ijekoha tee va'e ndo'ái. Upéixa ramo perovia porã meme katu ndape'ái hagwã. Perovia-ma ramo Hesu rehegwa nhe'ẽ porã, Hesu rembieraharã peiko-ma va'erã peẽ. Aní pejelerova ukave teĩ upe va'e nhe'ẽ pehendú va'ekwe-gwi. Upe va'e nhe'ẽ porã oparupi omombe'u va'ekwe enterovéa pegwarã. Upe va'e nhe'ẽ mombe'uha aiko-ma xe ave va'ekwe. Aiko-ma xe va'ekwe Hesu Cristo rehegwa nhe'ẽ porã mombe'uha.

*Paulo omombe'u oiko-vy entéro va'e-pe Cristo  
rehegwa nhe'ẽ  
(Ef 3.1-13)*

<sup>24</sup> Pende-rehe ha-py ahasa asy. Ahasa asy ramo jepe, avy'a joty. He'i kuri xe-vy Hesu Cristo: “Xe-rehe ha-py xe nhe'ẽ-rupi ereikogwi ne mbohasa asy-ta. Ereipytygwõ-gwi xe reroviaha-pe gwive, ne mbohasa asy-ta. Nhande rete-rehe katu nhane rakate'ỹ. Upéixa voi xe rakate'ỹ ave xe reroviaha kwéry-rehe” he'i xe-vy Hesu. Upéixa ramo, ko'ánga ahasa asy jevy-ta pendéhegwi. Ne'irá ahasa asypa vyteri. <sup>25</sup> Ha Nhandejáry xe moingo kuri hembigwái ramo heroviaha pytygwõ hagwã. Ome'ẽ kuri xe-vy xe rembiaporã amombe'u hagwã inhe'ẽ peẽ-my, apopytygwõ hagwã ave. He'i xe-vy amombe'u porã hagwã amombe'upa ete peve. <sup>26</sup> He'i xe-vy amoherakwã hagwã inhe'ẽ. Ha ko va'e nhe'ẽ katu ni mixĩmi jepe nomombe'úiry va'ekwe avave-pe. Yma va'ekwe ãy peve nomombe'úiry. Ojéupe voi onhongatu gwembiaporã Nhandejáry. Ko'ãy katu oikwaa uka-ma gwe'ýi kwéry-pe ojapo va'erã. <sup>27</sup> Yma araka'e Nhandejáry he'i ojéupe: “Ãy anhongatu xe rembiaporã. Hi'áry ogwahẽ-ma ramo katu amombe'u-ta xe re'ýi kwéry-pe. Enterove va'e rehegwa, judeu va'e, judeu e'ỹ va'e-pe gwive amombe'u-ta” he'i. “Iporã porã-ta voi xe remimombe'u. Ndaha'éi enterovéa pegwarã. Xe re'ýi kwéry pegwarã ae” he'i araka'e Nhandejáry. No'ã-rami Nhandejáry remimombe'u: “Cristo inhe'ẽ marangatu reheve oiko-ta pende py'apy-py. Yma peẽ kwéry ndapeikói xe ndive va'ekwe. Ha ko'ánga katu peiko-ma xe ndive.

Upéa-gwi Cristo onhembotuvixa mba'e teeha áry-py pene mbotuvixa mba'e ave va'erã" he'i-ma peẽ-my Nhandejáry. <sup>28</sup> Upéa-rehe oromombe'u oroiko-vy entéro va'e-pe Cristo rehegwa nhe'ẽ. Oronhemonhe'ẽ peteĩ teĩ va'e-pe. Orombo'e íxupe ave. Nhandejáry arandu randu-rupi orombo'e. Cristo ipy'a-py ogwereco va'e gwive, amba'apo hi'arandu porãve hagwã. <sup>29</sup> Amba'apo eterei hese kwéry. Cristo xe mombaraete-gwi amba'apo voi hese kwéry.

## 2

<sup>1</sup> Ko'ãy amombe'use peẽ-my xe rembiapo hatãha. Peẽ-my gwarã ajapoha amombe'use. Laodicéia tetã mygwa pegwarã ajapoha, xe rexa e'ỹ va'e gwive pegwarã ajapoha ave amombe'use ave. <sup>2</sup> Amba'apo hatã voi peẽ-my gwarã-rehe penhembopy'a mbaraete hagwã, pejoyhu hagwã pende joja hagwã ojóupe. Amba'apo hatã pende-rehe pene arandu tee hagwã, "Hupigwa meme voi" peje hagwã Nhandejáry nhe'ẽ-rehe. Upéixa ramo peikwaa porãmba voi va'erã Nhandejáry remimombe'use peẽ-my. Hemimombe'u Cristo rehegwa nhe'ẽ voi. <sup>3</sup> Ha Cristo katu ha'e anho mante oikwaa uka va'e nhande-vy. Nhandejáry arandu jaikwaa e'ỹ va'e gwive oikwaa uka va'e voi nhande-vy jaikwaa porãmba hagwã. Ha'e nhane mo'arandu Nhandejáry arandu porã porã ete-rupi jaikwaa porãmba hagwã. <sup>4</sup> Upe ramo ha'e-ta peẽ-my: Ani pene mbotavy rei teĩ Cristo arandu e'ỹ mombe'u-vy. Oĩ imandu'a porã va'e hemimombe'u-rehe. Ha nomombe'u porãi. Omombe'u ra'anga anga rei

ae oiko-vy. Ani pene mbotavy rei teĩ, ha'e peẽ-my.  
<sup>5</sup> A-py xe aĩ ramo jepe, xe resa katu amondo meme joty pende ha-py. Xe mandu'a ramo mba'éixa pa peiko, xe avy'a. Peteĩxa perovia porã Cristo-pe. Peteĩxa ndapeváí tape porã-gwi. Upe va'e-rehe xe mandu'a ramo, avy'a eterei voi.

*Pemoirũ meme katu Cristo-pe  
 (Gl 4.8-20; Ef 2.1-10)*

<sup>6</sup> Ha peẽ peje kuri Hesu Cristo-pe: “Nde ko xe ruvixa” peje kuri íxupe. Upéa-gwi pemoirũ meme katu íxupe. Ani peheja teĩ. <sup>7</sup> Ijekokaha tee va'e ndo'ái va'e. Upéixa voi Cristo-pe perovia porã ramo, pende jekokaharã voi ha'e. Ndape'a rei reíry arã. Pende jekokaharã voi ha'e. Upéixa ramo pemoirũ meme katu íxupe pene mombaraeteve teve hagwã peho-vy, perovia porãve rãve hagwã íxupe. Orombo'e hagwe-rami, perovia katu íxupe. Petima porã porã katu ave Nhandejáry-pe peiko-vy. <sup>8</sup> Xáke, oĩ ko pene mbotavyharã. Ani pene mbotavy teĩ. Cristo nhe'ẽ nomombe'úi va'e. Ha'e ae oarandu omombe'u arã. Omombe'u ra'anga anga rei va'erã peẽ-my. Oapuha rei-ma va'erã omombe'u peẽ-my. Teko rei nhe'ẽgwe omombe'u va'erã peẽ-my. Ko mundo járy Nhandejáry e'ỹ va'e kwéry nhe'ẽgwe rei omombe'u. Hekoharupi katu ani pejererova teĩ. <sup>9</sup> Ha Cristo katu heko Nhandejáry reko-rami. Ha'e ramigwa voi. Oheteporu ramo jepe, ha'e-rami joty oĩ. Ndaha'éí hekoha ambue va'e. Ha'e ramigwa joty voi. <sup>10</sup> Opaixagwa mburuvixa va'e-rehe gwive ipu'aka va'e. Gwĩ yváy pygwa va'e-rehe, gwĩ yvy arigwa va'e-rehe ave ipu'aka va'e voi ha'e. Omanda



va'e gwive Járy ha'e. Enterove va'e ipo pygwa meme oĩ. Ha peẽ katu peiko-ma ramo hendive, pene moingo-ma voi gwekoha-rupi. Pene remikotevẽ gwive ome'ẽ-ma peẽ-my. <sup>11</sup> Peẽ Nhandejáry javegwa voi. Yma va'ekwe judeu kwéry ha'e kwéry anho mante Nhandejáry re'ýi. Cristope pemoirũ-gwi, peiko-ma Nhandejáry javegwa ramo. Ndapeikói ramo jepe judeu kwéry reko-rupi, peiko-ma Nhandejáry javegwa ramo. Yma va'ekwe pejapo peiko-vy pejapose va'e. Pene rembiapo porã-ta mo'ã va'ekwe. Pene rembiapo vai joty peiko-vy. Pejapose va'ekwe pejapo joty ra'e. Ha ko'ánga katu Cristo pene mombaraete-ma voi pene rembiapo porã meme hagwã. <sup>12</sup> Cristo va'ekwe omano rire, hetekwe renda-py omoĩ hetekwe. Upe rire, oikove jevy. Ha peẽ penhemongarai uka kuri Hesu Cristo réry-py. Penhemongarai rire-ma peiko-ma peteĩxa hendive. ãy katu peiko-ma Cristo ndive pmano va'ekwe vérami. Peikove jevy va'ekwe vérami peiko. Hesu omano rire va'ekwe, omoingove jevy íxupe Nhandejáry. Upe va'e nhe'ẽ pehendú ramo: “Imbaraete voi Nhandejáry” peje hese. Pejerovia-ma hese.\* <sup>13</sup> Yma va'ekwe napeẽ-myi vérami va'ekwe onhe'ẽ. Heta pene rembiapo vai-gwi, napehendúiry voi va'ekwe. Nhandejáry he'i va'ekwe peikwaa e'ỹ va'ekwe. Napende járyi va'ekwe peẽ. Ha ko'ánga katu pene moingove-ma Cristo ndive peteĩxa peiko hagwã hendive. Nhane rembiapo vai va'ekwe gwive Nhandejáry omboykepa-ma nhandéhegwi. <sup>14</sup> Yma va'ekwe Nhandejáry

---

\* **2:12** Rm 6.3-4

omoĩ va'ekwe kwatia-rehe nhane rembiaporã. Upe va'e nhe'ẽ ndajajapói ramo va'ekwe jepe, nanhane moingo asýiry joty. Cristo omano-gwi pe kurusugwasu-rehe, nanhane moingo asy mo'ávêi-ma. Nhande reveha-rami omoĩ kurusu-rehe. Kurusu-rehe omano jave, omboykepa voi nhandéhegwi nhande reveha. Nanhane mbopaga ukáiry. <sup>15</sup> Ha'e omano ramo kurusu-rehe, omosẽ opaixagwa ko mundo járy kwéry, yváy pygwa, yvy arigwa ave yvy'ãgwypóry, jaigwypóry ave. Gwĩ omanda va'e-pe gwive omosẽmba. Hexapyrã-rupi voi ohexa uka enterovéa-pe opu'akaveha-gwi nomandavéi gwĩ mburuvixa kwéry. Opyta otĩmba ete hikwái entero mburuvixa gwive yváy pygwa, yvy arigwa ave, yvy'ãgwypóry, jaigwypóry ave. Hekovía omanda mbaraeteve hese.

<sup>16</sup> Upéa-gwi anive pehendú teĩ gwĩ peẽ-my he'i va'e: "Upe va'e hi'upy e'ỹ" he'i "Naiporãĩ pemboete e'ỹ arete. Naiporãĩ pemboete e'ỹ jasy ra'y áry pytu'uha áry ave" he'i peẽ-my. Upe va'e nhe'ẽ anive pehendú teĩ upe va'e nhe'ẽ. <sup>17</sup> Ha upe va'e nhe'ẽ gwive ndaha'úi Nhandejáry remimbota tee. Ndaha'úi ãy pegwarã. Upe va'e nhe'ẽ ranhe ogwahẽ nhande-vy. Ogwahẽ Cristo renonde rupigwa-rami. Imandu'aha ranhe ogwahẽ. Ha upe rire ae ogwahẽ ou-vy ha'e tee va'e ohexa uka haggwã nhande-vy anhetegwa va'e gwive. Upéa-gwi upe va'e nhe'ẽ ndaipokatuvéi-ma nhande-vy. <sup>18</sup> Ani pehendú teĩ peẽ-my he'i va'e: "Peẽ ko ndapeikói va'e tekoha-rupi. Iporãve ereiko xe rekoha-rupi" he'i mo'ã. "Xe py'amirĩ voi. Xe kyhyje Nhandejáry-gwi. Upéa-gwi nanhemopeteĩry Nhandejáry-pe imboete-vy. Nhan-

dejáry rembigwái kwéry-pe yváy pygwa va'e ae amboete ave" he'i mo'ã. Ani pehendu teĩ inhe'ẽ. Ixupéte ojehexa uka va'e omombe'u mbe'upa rei hikwái. Ikéra-py ohexa va'e omombe'u rei. Omombe'upa peẽ-my onhembotuvixa mba'ese-gwi mo'ã. Ha nonhembotuvixa mba'e teíry. Ha'e ae oakã gwigwa omombe'u rei arã peẽ-my. Nhandejáry-pe oikwaa e'ỹ-gwi, Nhandejáry arandu katu nomombe'úi. <sup>19</sup> Upe va'e nomoirũ teevéi-ma Hesu Cristo-pe. Upéa-gwi ha'e ae oarandu omombe'u. Cristo gwigwa arandu katu nomombe'úi. Nhane akã katu nhande rete mo'arandu va'e. Nhande rete omongakwaa va'e ave. Upéixa voi Cristo nhane mo'arandu va'e nhande rereko-vy. Nhande rete ojepota potapa ojéhe ombaraete hagwã. Upéixa ete voi Nhandejáry oipota nhande joja nhandopytygwõ-vy nhane mbaraete hagwã.\*\*

*Pemoĩ katu pende resa yváy pygwa-rehe*

*(Gl 3.3-5)*

<sup>20-21</sup> Ha Hesu Cristo katu omano va'ekwe kurusu-rehe. Peteĩxa pemoirũ-gwi íxupe, peiko ãy pmano va'ekwe-rami ave. Upéa-gwi ndaipu'akavéi pende-rehe ko mundo járy Nhandejáry e'ỹ va'e kwéry va'e, yváy pygwa. Upéixa ramo, ani vyteri pehendu teĩ gwĩ omanda rei va'e nhe'ẽ, Cristo ndive peiko e'ỹ va'e-rami. No'ã-rami he'i va'e ko mundo járy kwéry omandavy: "Oĩ ja'u va'e. Oĩ ja'u e'ỹ va'e ave. Ani erehupi teĩ ja'u e'ỹ va'e. Ani eremboja jepe ne apekũ-rehe. Ani erepoko teĩ hese" he'i mo'ã. Ma'erã po pehendu upe va'e nhe'ẽ. Upéa rehegwa ja'u

\* **2:19** Mt 7.15-20; 2 Co 11.1-4; Gl 1.8; Ef 5.6; 2 Pe 2.1-3 \* **2:19** Ef 4.16

ramo, ndaiporivéi-ma, opa voi. Opa va'erã-rehe naiporãi nhamanda. <sup>22</sup> Upéa rehegwa nde'íry Nhandejáry va'ekwe. Teko rei nhe'ẽ ae upéa nhe'ẽ. Upéa-py rei nhane mbo'e va'ekwe teko rei. <sup>23</sup> Gwĩ pende-rehe omanda va'e hi'arandu porã vérami mo'ã. Ha nahi'arandu porãi: “Iporã katu ereiko ore rekoha-rupi” he'i mo'ã. “Ore py'amirĩ voi. Ore kyhyje Nhandejáry-gwi. Upéa-gwi noromopeteĩry imboete-vy Nhandejáry-pe. Nhandejáry rembigwái kwéry-pe yváy pygwa va'e ae oromboete meme ave” he'i mo'ã. “Iporã ore rekoha-rupi peiko” he'i mo'ã peẽ-my. “Iporã katu jareko asy nhande rete nhamboeteve haggwã Nhandejáry-pe” he'i mo'ã peẽ-my. Ani pehendú teĩ inhe'ẽ. Pene mbo'e ramo jepe, nahi'arandu porãi joty voi pene mbo'eháry. Inhe'ẽ nhahendu ramo katu, ndaipóiry joty inhe'ẽ. Ijapu voi. Inhe'ẽ nhahendu ramo ndajaiko porãi arã joty. Nanhane mombaraetéiry va'e inhe'ẽ nhane rembiapo vai e'ỹ haggwã, jajapo porã meme haggwã. Nainhe'ẽ pokatúiry voi. Inhe'ẽ rei va'e hikwái. Ani erehendú teĩ inhe'ẽ.

### 3

<sup>1</sup> Omano rire oikove jevy-ma Cristo va'ekwe. Peteixa pemoirũ-gwi íxupe, peikove jevy-ma vérami peiko. Upéa-gwi pemoĩ katu pende resa yváy pygwa-rehe. Upe-py oĩ Cristo Nhandejáry yke-rehe ogwapy oĩ-vy. Nhandejáry ombopu'aka íxupe ha-py oĩ.\* <sup>2</sup> Upe pygwa rehéte pemondo meme katu pende resa. Ani pepena teĩ ko yvy pygwa-rehe peipota va'e-rehe. <sup>3</sup> Áy peẽ peiko voi pemano

---

\* 3:1 Sl 110.1

va'ekwe-rami hendive. Napepenavéiry ko yvy pygwa-rehe. Peteñxa pemoirũ-gwi Cristo-pe, onhangareko va'e pene nhe'ẽ marangatu-rehe. Ha'e Nhandejáry ndive oĩ. Ha ko'ánga katu Nhandejáry ndive onhangareko va'e pene nhe'ẽ marangatu-rehe. <sup>4</sup> Ha peẽ hendive peiko va'e. Ha'e pene nhe'ẽ marangatu-rehe onhangareko va'e voi. Ha'e ojehexa uka jevy ou-vy ramo, pende rexa uka va'erã hendive ave. Ha enterove va'e katu ombotuvixa mba'e íxupe va'erã. Pene mbotuvixa mba'e va'erã ave hendive.

*Anive pejapo pejapo vai va'ekwe-rami  
(Ef 4.17-25)*

<sup>5</sup> Upéa-gwi xe anhemonhe'ẽ-ta peẽ-my. Anive pejapo vai teĩ. Anive pene mandu'a teĩ pene rembiapo vai va'erã-rehe. Anive penhemotĩ e'ỹ teĩ avave-pe. Teko rei reko-rupi ani pejogw-ereko teĩ. Ani pemondo pende resa pene rembiapo vairã-rehe. Ani peipota rei teĩ pende rapixa mba'e. Peipota va'e-rehete ani pepena eterei teĩ. Upéixa peiko ramo, Nhandejáry e'ỹ va'e pemboete peiko-vy. Naiporãi eremboete nde ereipota va'éte. <sup>6</sup> Upéa rehegwa apoha gwive, Nhandejáry nhe'ẽ rendu e'ỹ va'e gwive, ogwereco asy va'erã íxupe kwéry Nhandejáry. <sup>7</sup> Yma va'ekwe upéixa voi peiko va'ekwe. Upéa rehegwa pejapo japo peiko-vy va'ekwe. <sup>8</sup> Ha ko'ánga katu anive pejapo pejapo vai va'ekwe-rami. Ani pende poxy teĩ. Ani ne mandu'a poxy teĩ nde rapixa-rehe. Ani erenhe'ẽ poxy íxupe. Ani nde py'a vai teĩ nde rapixa-rehe. Ani nde apu rei teĩ nde rapixa-rehe. Ani erenhe'ẽ rei rei hese. <sup>9</sup> Perova-ma kuri pende rekoha vai peiko-vy napene rembiapo

vaivéi-ma hagwã. Upéa-gwi ani pende apu ojóupe. <sup>10</sup> Ko'ãy pene mboheko porã-gwi Nhandejáry, peẽ pende rekoha pyahu porã-ma voi. Oipota gweko rupive pive peiko peikwaa porãve rãve hagwã íxupe.\* <sup>11</sup> Nhande nhande rekoha pyahu porã-ma voi. Upéa-gwi nhandejéupe va'e gwive nhande jareko peteixa: “Ko va'e judeu e'ỹ va'e, upéa judeu kwéry va'e” ndaja'evéiry. “Ko va'e judeu reko-rupi oiko va'e. Upe va'e judeu reko e'ỹ-rupi oiko” ndaja'evéi-ma. “Ko va'e nhande re'ýi e'ỹ va'e. Upéa nhande reko kwaa e'ỹ” ndaja'evéi-ma. “Ko va'e omba'apo va'e ijáry-pe mante. Upe va'e omba'apo va'e ojuhente” ndaja'evéi-ma. Ha Cristo katu nhande py'apy-py kwéry oiko va'e. Upéa-gwi nhande, nhande rekoha pyahu porã va'e, aýgwa peteixa jareko nhandejéupe.\* <sup>12</sup> Ha peẽ katu Nhandejáry re'ýi. Pende rayhu va'ekwe. Pende poravo va'ekwe ojéupe gwarã. Upéa-gwi perova katu pende rekoha. Peiporiahuvereko katu pende rapixa-pe. Ani pene mba'e rakate'ỹ teĩ íxupe. Eme'ẽ ae katu íxupe hemikotevẽ va'e. Ani penhembotuvixa mba'ese eterei. Ani pende poxy pya'e teĩ pende rapixa-pe. Pereko kirirĩ rei ae katu íxupe. <sup>13</sup> Túvy-rami pejogwereco porã katu. Ipoxy ramo jepe nde rapixa, túvy-rami joty peiko katu íxupe. Ani pereko poxy íxupe. Pende poriahuvereko Nhandejáry. Upéa-gwi pejoporiahuvereko reko katu peiko-vy ave. Ha nde rapixa katu nde rereko asy ramo jepe, eiporiahuvereko reko meme joty katu íxupe. <sup>14</sup> Pejohayhu porã porã katu. Pejohayhu ramo, pende joja porã porã tee joa va'erã.

\* **3:10** Gn 1.26      \* **3:11** Ef 4.17-32

15 Ha pene mbopy'agwapy va'e katu Cristo voi peiko hagwã pende py'agwapy reheve. Pende pe'a va'ekwe Nhandejáry peteĩxa peiko hagwã onhon-dive pende joja meme hagwã pende py'agwapy reheve. Upéixa ramo petima porã katu Nhandejáry-pe pemboete-vy.\* 16 Topyta meme katu nde py'apy-py Cristo nhe'ẽ porã gwive. Pehendu porã porã katu inhe'ẽ. Penhombo'e mbo'e katu arandurupi. Penhemonhe'ẽ ojóupe arandurupi. Peporahéi katu. Nhandejáry nhe'ẽ héry va'e Salmo-py eporahéi. Eporahéi mborahéi-py ave. Nhandejáry mboete-vy peporahéi katu. Petima porã katu íxupe pende py'a gwive. 17 Ha ne rembiapo va'e gwive ejapo katu Nhandejáry Hesu réry-py. Ere va'e gwive, ere katu Hesu rekovía. Hesu réry-rupi petima porã katu Nhandejáry Nhande Ru va'e-pe.\*

*Opáixa pene rembiaporã pejapo katu nde py'a gwive*

*(Ef 5.21-6.9; 1 Pe 3.1)*

18 ãy peẽ kunha eremenda va'ekwe-pe anhemonhe'ẽ-ta. Pehendu katu peteĩ teĩ pene ména nhe'ẽ. Peẽ Hesu reroviaha voi. Upéa-gwi iporã katu pehendu pene ména nhe'ẽ. 19 ãy peẽ kwimba'e eremenda va'ekwe-pe anhemonhe'ẽ-ta. Ehayhu tee katu ne rembireko-pe. Ani erereko asy teĩ íxupe. 20 ãy peẽ mitã kwéry-pe anhemonhe'ẽ-ta. Peẽ Hesu reroviaha va'e voi. Upéa-gwi pehendu meme katu pende ru, pende

\* 3:15 Ef 4.1-16      \* 3:17 Ef 5.15-20

sy nhe'ẽ. Upéixa pejapo arã Nhandejáry remimbota. <sup>21</sup> ãy peẽ mitã ru va'e-pe, mitã sy va'e-pe anhemonhe'ẽ-ta pono pemanda pohýi pende ra'y kwéry-pe, pende rajy kwéry-pe ave. Ani nde poxy reheve eremanda nde ra'y kwéry-pe. Upéixa ramo mba'eve ndojaposevéi arã hikwái. <sup>22</sup> ãy penhemomba'apo va'e anhemonhe'ẽ-ta peẽ-my. Pehendu meme katu ne mba'ejáry nhe'ẽ. Oĩ oipota va'e imba'ejáry imandu'a porã hese. Imba'ejáry resa-py omba'apo. Ndoikovéi ramo katu nomba'apói. Ani peiko upe va'e reko-rupi. Ndoikovéi ramo ne mba'ejáry, oĩ vérami joty ne ndive, emba'apo joty. Nde py'a gwive emba'apo katu eremboete-gwi Nhandejáry-pe. <sup>23</sup> Opáixa pene rembiaporã pejapo katu nde py'a gwive. Ne momba'apo ramo, ani ere: “Amba'apo teko reipete”. Ere ae “Nhandejáry-pe ave amba'apo” ere. <sup>24</sup> Eremba'apo porã ramo, ome'ẽ va'erã nde-vy Nhandejáry ne rembiapokwe repy. Ne mandu'a katu upe va'erã-rehe. Nhandejáry re'ýi pegwarã ome'ẽ va'erã nde-vy. Ndaha'éi teko rei nde Járy tee. Cristo ae katu nde Járy tee. <sup>25</sup> Entéro hembiaapo vai va'e-pe gwive Nhandejáry peteïxa ogwereco va'erã. Ombohasa asy va'erã íxupe kwéry hembiaapo vai va'ekwe-gwi. Mburuvixa ramo jepe, hembigwái ramo jepe, peteïxa ombohasa asy va'erã íxupe kwéry.

## 4

<sup>1</sup> Oĩ pene pa'ũ-my oporomomba'apo va'e. Nde eremomba'apo va'e anhemonhe'ẽ-ta nde-vy. Eme'ẽ katu ne rembigwái kwéry-pe hemikotevẽ



kwéry. Ani ne mba'e rakate'ỹ teĩ íxupe kwéry. Oime ko nde Járý ave yváy-py. Ne mandu'a katu nde Járý yváy pygwa-rehe.

*Paulo onhemonhe'ẽ íxupe kwéry*

*(Lc 18.1-8; Ef 5.15-16; 6.18-20; 1 Ts 5.17; 1 Pe 3.15-17)*

<sup>2</sup> Ani pejapo e'ỹ teĩ oraçãõ. Ani ne mandu'a Nhandejáry rehegwa e'ỹ-rehe, pejapo jave oraçãõ. Petima porã Nhandejáry-pe imboete-vy. <sup>3</sup> Pejapo jave oraçãõ, pemondo katu pene nhe'ẽ Nhandejáry-pe ore-rehe ave omombe'u uka porã hagwã ore-vy. Oromombe'useve Nhandejáry nhe'ẽ. Hesu Cristo nhe'ẽ oromombe'useve ave. Cristo rehegwa ojehexa uka ramo va'e nhandevy oromombe'use. Ko'ánga Cristo rehegwa nhe'ẽ amombe'u-ma aiko-vygwí, xe moĩ-ma kuri preso. <sup>4</sup> Upéa-gwí pejapo katu oraçãõ xe-rehe xe aikwaa uka porãve hagwã inhe'ẽ amombe'u-vy. Amombe'u porã hagwã Nhandejáry oipotaharami amombe'u hagwã, pembojeupi katu Nhandejáry-pe pene nhe'ẽ xe-rehe. <sup>5</sup> Ha gwĩ Hesu reroviaha e'ỹ va'e katu ereko arandu katu íxupe. Mamo eretopa ha-rupi, ereko reko arandu katu íxupe.\* <sup>6</sup> Pende poxy-pype ani penhe'ẽ teĩ íxupe. Penhe'ẽ porã ae katu enterove va'e pene nhe'ẽ ohenduse hagwãixa. Upéixa ramo peteĩ teĩ va'e oporandu ramo nde-vy, ohendu hagwãixa eremombe'u va'erã íxupe kwéry.

*Paulo irũ he'i uka íxupe omandu'a porãha*

<sup>7</sup> ãy amondo-ta nde-vy xe irũ Tíquico héry va'e. Ogwahẽ ramo nde ha-py omombe'upa va'erã xe

---

\* 4:5 Ef 5.16

aikoha upéixa. Ha'e nhande ryvy voi jajohayhu va'e. Nhane pytygwõ va'e nhande mbotavy e'ỹ reheve. Nhandejáry rembiapo ojapo japo va'evy. Ore ndive oiko va'evy Nhandejáry rembiapo oro-japo ramo. <sup>8</sup> Upe va'e amondo-ta kuri peẽ-my ore moherakwã porã hagwã pene mbopy'agwasu hagwã. <sup>9</sup> Indive oho-ta kuri nhande ryvy Onésimo nhande rembiayhu va'e, Hesu rape-gwi ojere e'ỹ va'e. Ha'e nde re'ýi voi, ne irũ va'e ave. A-py ojehu va'ekwe gwive omombe'u-ta peẽ-my. <sup>10</sup> Ha Aristarco katu xe ndive oĩ preso va'e he'i uka-ta peẽ-my omandu'a porãha. He'i uka-ta ave peẽ-my omandu'a porãha Barnabé ryvy Marco. Oho jevy ramo peẽ-my erohory katu íxupe Marco-pe. Amondo kuri hesegwa xe nhe'ẽ perohory hagwã íxupe. <sup>11</sup> Ha Josué Justo katu he'i uka-ta peẽ-my omandu'a porãha. Upe mbohapygwa Aristarco, Marco, Josué Justo ave, judeu kwéry va'e, ha'e kwéry anho xe pytygwõ va'e. Outro kwéry Hesu-rehe ojerovia va'e, judeu kwéry va'e, naxe pytygwõiry. Ha upe mbohapygwa ae katu xe pytygwõ. Xe pytygwõ amombe'u hagwã nhande ruvixa rehegwa nhe'ẽ. Xe mbopy'agwasu ave xe pytygwõ-gwi. <sup>12</sup> Ha Epafras katu ne irũ va'e, Hesu Cristo rembigwái va'e ave, he'i uka-ta ave peẽ-my omandu'a porãha. Ha'e ojerure meme Nhandejáry-pe pende-rehe. Ojerure mbaraete tee íxupe pene mbopy'agwasu hagwã, onhembohetave tave peẽ-my pene rembigwaa, pepyta e'ỹ hagwã mitã reko-rami, pejapopa hagwã Nhandejáry remimbota gwive. <sup>13</sup> Ha'e omba'apo va'e voi. Ndopytavéi oração apo-vy. Pende-rehe meme ojapo

oração. Laodicéia tetã mygwa-rehe, Hierápolis tetã mygwa-rehe ave ojapo meme oraçaõ. Xe resa-rupi ahexa va'ekwe amombe'u. <sup>14</sup> Ha Lucas katu nhane mbogwerahaty nhane rembiayhu va'e ave, he'i uka-ta ave omandu'a porãha. Demas ave he'i uka-ta omandu'a porãha. <sup>15</sup> Xe rekovia peraha katu xe mandu'a porãha xe ryvy kwéry-pe Laodicéia tetã mygwa-pe. Peraha katu kunha héry va'e Ninfa-pe ave. Hóga-py onhomboaty va'e Hesu reroviaha kwéry. Upe-py onhomboaty va'e-pe gwive, peraha katu xe mandu'a porãha. <sup>16</sup> Eremonhe'ẽmba rire ko kwatia nhe'ẽ atýra-py, embohasa outro po-py. Embohasa gwĩ Hesu reroviaha-pe Laodicéia tetã mygwa-pe. Emonhe'ẽ uka xe kwatia upe-py. Upe-gwi ombohasa-ta ave peẽ-my outro xe kwatia nhe'ẽ ave. Ogwahẽ ramo, pemonhe'ẽ katu ave pe outro xe kwatia nhe'ẽ. <sup>17</sup> Ha ere katu kuri xe ryvy Arquipo-pe: “Ne rembiaporã Nhandejáry remime'ẽgwe. Hesu reroviaha-pe ereipytygwõ hagwã he'i nde-vy Nhandejáry. Upe va'e gwive ejapopa katu” ere íxupe. <sup>18</sup> ãy amondo-ta peẽ-my xe mandu'a porãha. Xe voi ajapo xe réry xe po-rupi. Pene mandu'a meme katu preso aimeha-rehe. Tapende rovasa katu Nhandejáry pende rexakwaa rei-vy. Opa xe nhe'ẽ.

## **Nhandejáry Nhe'ẽ New Testament in Kaiwá (BR:kgk:Kaiwá)**

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kaiwá

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Kaiwá

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-27

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022  
7ba4d793-0e4f-5efd-8f91-509f2a6d9f6a